

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

30 JUIN 1976

PROJET DE LOI

réglant les formes de la coopération culturelle internationale en application de l'article 59bis, § 2, de la Constitution.

AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. DEHÛSSE.

Article 1.

Modifier le texte de cet article comme suit:

« L'assentiment à tout traité ou accord relatif à la coopération culturelle dans les matières visées à l'article 59bis, § 2, 1° et 2°, de la Constitution et à l'article 2 de la loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des Conseils culturels est donnée soit par le Conseil culturel de la Communauté culturelle française, soit par le Conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandaise, soit par les deux Conseils. »

JUSTIFICATION.

La demande formulée par le Conseil de la communauté culturelle allemande a mis en évidence une imprécision dans le texte de l'article 1er.

Il est clair, en effet, que si l'assentiment d'un Conseil culturel remplace ceux donnés par la Chambre et le Sénat, cet assentiment ne se conçoit que dans le cadre d'un pouvoir normatif complet que le Conseil de la communauté culturelle allemande ne possède pas.

Dès lors, le projet ne le concernant pas, ne doit pas lui être soumis pour avis.

Par contre, si l'assentiment d'un Conseil culturel ne fait que compléter ou conditionner ceux donnés par la Chambre et le Sénat, l'assentiment en question ne s'inscrit pas dans le cadre d'un pouvoir normatif complet.

Dans ce cas, aucune raison n'empêcherait d'étendre cette procédure au Conseil de la communauté culturelle allemande.

Voir:

878 (1975-1976):

- No 1: Projet de loi.
- No 2: Rapport.
- No 3: Rapport complémentaire.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

30 JUNI 1976

WETSONTWERP

houdende organisatie van de vormen van internationale culturele samenwerking in toepassing van artikel 59bis, § 2, van de Grondwet.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER DEHÛSSE.

Artikel 1.

De tekst van dit artikel wijzigen als volgt:

« Instemming met de uerdragen of akkoorden betreffende de culturele samenwerking in de aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis, § 2, 1° en 2°, van de Grondwet en in artikel 2 van de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en de werking van de Cultuurraden, wordt verleend door de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap, de Cultuurraad voor de Franse Cultuurgemeenschap of door beide Raden. »

VERANTWOORDING.

De door de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap gestelde vraag heeft een onduidelijkheid in de reksr van artikel 1 in het licht gesteld.

Her spreekt immers vanzelf dat, indien de instemming door een Cultuurraad de insreming door Kamer en Senaat vervangt, die instemming slechts denkbaar is in het kader van een volwaardige normatieve bevoegdheid; welnu die bevoegdheid bezit de Duitse Cultuurraad niet.

Daar hij dus niet bij het ontwerp is betrokken, moet dit hem niet voor advies worden voorgesteld.

Daarenregen maakt de instemming van een Cultuurraad — die slechts een aanvulling of een voorwaarde is van die welke door Kamer en Senaat worden gegeven — geen deel uit van een volwaardige normatieve bevoegdheid.

In dat geval kan niets verhinderen dat die procedure wordt uitgebreid tot de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap.

Zie:

8711 (1975-1976):

- Nr 1: Wersontwerp.
- Nr 2: Verslag.
- Nr 3: Aanvullend verslag.

Or, le texte de l'article [cr ne permet pas, par lui-même, de déterminer si l'assentiment d'un Conseil culturel remplace ou non ceux de la Chambre et du Sénat. Et aucune réponse n'a été donnée par le Gouvernement aux questions posées à ce sujet en commission.

L'objet du présent amendement est de préciser que telle est bien l'intention du législateur.

J.-M. DEHOUSSE,
J. VAN ELEWYCK,
G. CUMPS,
Georgette BRENEZ.

Ni kan uit de tekst van het eerste artikel zelf niet worden opgemaakt of de inschrijving van een Cultuurraad al dan niet die van Kamer en Senaat vervangt. En de Regering heeft geen antwoord gegeven op de vragen welke daarnaangaande in de commissie zijn gesteld.

Het oudervorige amendement wil preciseren dat zulks wel degelijk de bedoeling van de wetgever is.